

## COMMENT RELEVER SON COMPTEUR ?

NOLA EGIN ZURE KONTAGAILUAREN ERRELEBOA?

1

### À quoi sert l'auto-relève ?

L'auto-relève vous permet de nous communiquer votre index de consommation d'électricité dans différents cas :

- lors de l'activation de votre **nouveau contrat**
- lors de la **résiliation** de votre contrat
- chaque mois pour une **facturation au plus près de votre consommation réelle**
- ou à différentes périodes de l'année pour vérifier que votre **mensualité fixe de paiement est toujours adaptée** et pour mettre en place une **régularisation en fin d'année**.

### Zergaitik auto erreleboa egin behar da?

Auto erreleboaren bitartez zure argindar kontsumoaren datuak jakinarazten ahal dizkiguzu eta hori adibide ezberdin hauetan:

- Enargiaren eskaintzari **harpidedun bilakatzen zarelarik lehen aldiz**
- zure harpidetza **ezeztatzean**
- hilabetero fakturatzen dugun **kontsumoa errealki kontsumitu duzunaren araberakoa izan dadin**
- edo hileroko ordainketa sistema hautatu baduzu urtean zehar mementu ezberdinetan zure **hileroko ordainketa zama beti egokia den ikus dezagun eta urte bukaeran erregulazio faktura egiteko**.

## 2

### Reconnaître son compteur

Il existe trois types de compteur d'électricité :

#### Bere kontagailua ze eredukoa den ezagutzea

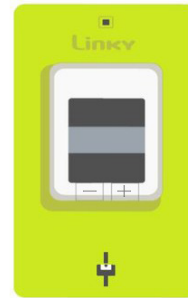
Hiru argindar kontagailu eredu ezberdin dira:



Électromécanique  
Elektromekanikoa



Électronique  
Elektronikoa



Linky  
Linky-a

## 3

### Faire son auto-relève !

Le relevé du compteur permet de connaître avec exactitude le **nombre de kWh consommés**. Nous vous expliquons ci-après, comment procéder à votre auto-relève selon votre type de compteur.

N'oubliez pas, si vous avez le moindre doute, vous pouvez nous contacter au [05.54.81.00.82](tel:05.54.81.00.82).

#### Bere auto erreboa egin!

Auto erreleboaren bitartez zehazki **zenbat kWh** kontsumituak izan diren jakiten ahal da. Ondoren, kontagailu ezberdinen arabera nola egin behar den azalduko dizugu.

Galderak baldin badituzu ez duda [05.54.81.00.82](tel:05.54.81.00.82) zenbakira deitzea.

## Compteur électromécanique

Le compteur électromécanique comporte un ou plusieurs cadrans selon l'option tarifaire souscrite. Si vous êtes en **option Base**, il ne comporte qu'un seul cadran. Si vous êtes en **option Heures Pleines Heures Creuses** ou Tempo, il comporte deux cadrans (un pour les Heures Pleines et l'autre pour les Heures Creuses).

### Kontagailu elektromekanikoa

Kontagailu elektromekanikoak kontsumoaren datuak agertzeko lauki bat edo bi ditu. Hain zuzen ere, **oinarrizko** eskaintzaren kasuan **lauki bat** bakarrik agertuko da eta **ordu oso** eta **hutsen** eskaintzaren edo Tempoaren kasuan aldiz **bi** agertuko dira.



Pour relever ce type de compteur, il vous suffit de noter les chiffres suivis de l'unité kWh. Relevez un seul index si vous êtes en **Base**, et deux index si vous êtes en **Heures Pleines Heures Creuses** (*attention à la distinction Heures Pleines, Heures Creuses lors de la relève*).

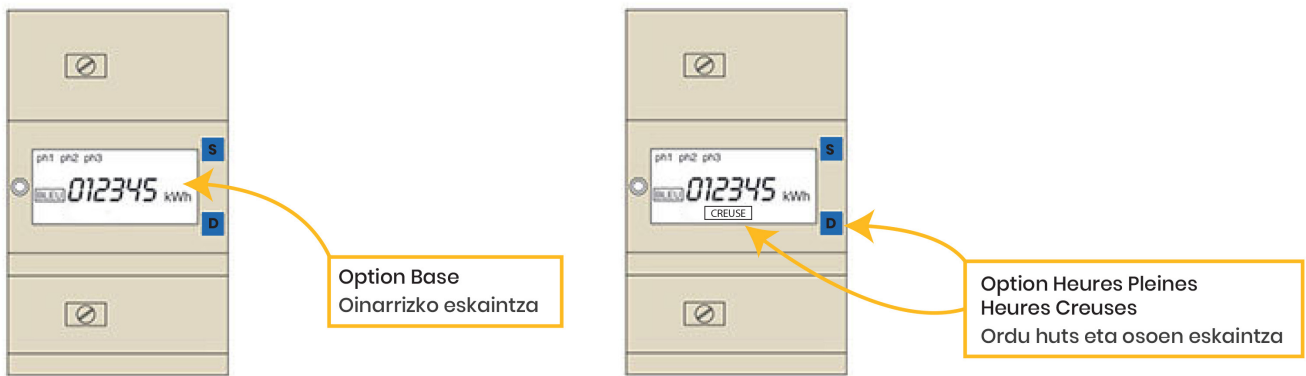
Kontagailu horren auto erreleboa egiteko kWh aitzin diren datuak kondutan hartu behar dira. Datu bat **oinarrizko** eskaintza baldin baduzu eta bi **ordu oso** edo **hutsean** bazira (*kasu egin ezazu ordu beteen eta hutsen kuadroak ez nahastea*).

## Compteur électronique

Il s'agit du compteur de seconde génération qui peut afficher notamment sa puissance (exprimée en kVA), l'option tarifaire souscrite (Base ou Heures Pleines Heures Creuses) et l'index de consommation.

### Kontagailu elektronikoa

Bigarren belaunaldiko kontagailua da, horrek kontagailuaren potentzia (kVA-n idatzia), suskribatutako eskaintza (oinarrizkoa/Base ou ordu oso eta hutsena/Heures Pleines Heures Creuses) eta kontsumoaren datua agertarazten du.



Pour relever ce type de compteur, il vous suffit d'appuyer sur le **bouton D** «Défilement» (bouton bleu du bas) et de noter les chiffres suivis de l'unité kWh. Relevez un seul index si vous êtes en **Base**, et deux index si vous êtes en **Heures Pleines Heures Creuses**.

Dans ce second cas, les chiffres défilent en appuyant plusieurs fois sur le bouton D et s'affichent avec les indications «Pleine» ou «Creuse» (*attention à la distinction Heures Pleines, Heures Creuses lors de la relève*).

Kontagailu horren auto erreleboa egiteko beherean kakatua den eta urdina den D sakagailuan («défilement»/desfilatzea) zapatu behar da eta idatziak diren datuak konduhan hartu behar dira, hauek dira kWh aitzin direnak. Datu bat **oinarrizko eskaintza** baldin baduzu eta bi **ordu oso edo hutsean bazira**.

Bigarren kasuan bazira, zenbakiak agertzen dira zenbait aldiz sakagailua zapaldu ondoren. «Pleine» ikusten baduzu ordu osoak izanen dira eta «Creuse» ordu hutsak (*kasu egin ezazu ordu hutsen eta osoen datuak ez nahastea*).

## Compteur Linky

Si vous disposez d'un compteur Linky **communicant**, celui-ci télétransmet directement les données de consommation à ENEDIS, le gestionnaire du réseau de distribution, qui nous en informe.

Le compteur Linky (communicant ou non communicant) peut également afficher le Point De Livraison (intitulé ici «PRM» – Point Référence Mesure), sa puissance (exprimée en kVA), l'option tarifaire souscrite (Base ou Heures Pleines Heures Creuses) et l'index de consommation.

### Linky kontagailua

Linky kontagailua **komunikante** bat baldin baduzu, horrek informazioak zuzenean igortzen ditu ENEDIS argindar sare publikoaren arduradunari eta azken horrek transmititzen dizkigu.

Kontagailu horrek, hornidura pundua (Point de livraison (PDL) edo Point Référence Mesure (PRM)), kontagailuaren indarra (kVAn idatzia), suskribatutako eskaintza (oinarrizkoa/Base ou ordu osoa eta hutsena/ Heures Pleines Heures Creuses) eta kontsumoaren datua.



Si vous souhaitez connaître votre index de consommation ou procéder à une auto-relève car votre compteur Linky **n'est pas communicant**, il vous suffit d'appuyer sur **la touche +** (bouton de droite), de faire défiler les informations et de noter les chiffres suivis de l'unité kWh.

Un seul index si vous êtes en **Base**, et deux index si vous êtes en **Heures Pleines Heures Creuses**. Dans ce second cas, les chiffres s'affichent avec les indications «Heure Pleine» ou «Heure Creuse» (*attention à la distinction Heures Pleines, Heures Creuses lors de la relève*).

Dans le cas d'ENARGIA, nous vous demanderons de relever le(s) index intitulé(s) «INDEX DISTRIB».

Kontsumoaren datuak jakin nahi dituzu zure linky kontagailua **komunikatea ez delako** orduan **+ sakagailuan** zapatu behar duzu (eskuinean kokatua) eta kWh-aren aitzin diren datuak hartu.

Datu bat oinarrizko eskaintza baldin baduzu eta bi ordu oso edo hutsean bazira. Bigarren kasuan bazira, zenbakiak agertzen dira zenbait aldiz sakagailua zapaldu ondoren. «Heure Pleine» ikusten baduzu ordu osoak izanen dira eta «Heure Creuse» ordu hutsak (*kasu egin ezazu ordu hutsen eta osoen datuak ez nahastea*).

ENARGIaren kasuan «INDEX DISTRIB» datuak hartzea galdeginen dizugu.